

PEUGEOT KISBEE



PEUGEOT
MOTOCYCLES



Notice d'utilisation

FR

Руководство пользователя

RU

Bedienungsanleitung

DE

Libretto d'istruzioni

IT

Manual de utilización

ES

Gebruikershandleiding

NL

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

GR

Instruktionsbok

SE

Manual de proprietário

PT

Käyttöohjekirja

FI

Instruktionsbog

DK

СОДЕРЖАНИЕ

Информация	2
Безопасность	2
Характеристики	3
Идентификация транспортного средства	7
Продукты, рекомендованные к использованию	7
Предупреждающие сообщения	8
Описание	9
Инструменты	10
Кнопки управления	11
Замок зажигания, управляемый ключом	11
Проверка до начала эксплуатации	12
Рекомендации по запуску и управлению	12
Предупреждение	12
Режим ЭКО	12
Движение по затопленной дороге	12
Осмотр перед поездкой	13
Запуск двигателя	13
Вождение	13
Тормозная система	14
Заправка	14
Обкатка двигателя	14
Остановка двигателя и парковка	14
Обслуживание	15
Рекомендации по техническому обслуживанию	15
Окружающая среда/Вторичная переработка	15
Чистка	14
Проверка или замена свечи зажигания	15
Проверка уровня моторного масла	16
Замена моторного масла	16
Слив масла из коробки передач	17
Замена воздушного фильтра	17
Трос дроссельной заслонки	17
Шины	18
Осмотр тормоза	18
Аккумулятор	19
Предохранители	20
Замена лампы	20
Регулировка головного освещения	20

ИНФОРМАЦИЯ

Поздравляем Вас с покупкой мототранспортного средства Peugeot и благодарим за выбор одного из наших продуктов.

Перед эксплуатацией мототранспортного средства (далее – «скутер») необходимо внимательно ознакомиться с настоящим руководством.

Руководство по эксплуатации следует хранить в багажном отделении. Оно содержит инструкции по эксплуатации, проверке и техническому обслуживанию скутера, а также важные рекомендации по безопасному вождению, предназначенные для защиты пользователя и третьих лиц от несчастных случаев.

Здесь вы найдете рекомендации о том, как поддерживать ваш скутер в исправном состоянии.

Ваш официальный дилер знаком со всеми характеристиками скутера и может предложить запасные части и специальные инструменты. Вам могут предоставить рекомендации и техническое обслуживание в наилучших условиях в соответствии с установленным регламентом, чтобы обеспечить комфортное и безопасное вождение.

Настоящее руководство входит в комплект и передается новому владельцу при продаже.

Компания PEUGEOT MOTOCYCLES постоянно совершенствует свою продукцию. Поэтому она оставляет за собой право удалять, изменять или добавлять любые упомянутые рекомендации.

БЕЗОПАСНОСТЬ

Водитель без опыта вождения должен полностью изучить свое транспортное средство перед тем, как выехать на дорогу. Настоятельно не рекомендуется отдавать скутер в пользование неопытному водителю.

Чтобы управлять скутером, по закону требуется водительское удостоверение или прохождение специального обучения у профессионального инструктора, в зависимости от применимого законодательства и его категории.

Ношение соответствующего требованиям шлема и перчаток является обязательным для водителя и пассажира. Также рекомендуется надевать защитные очки и светлую или светоотражающую одежду, подходящую для езды на скутере.

В некоторых странах законодательством может не допускаться перевозка пассажира, в других может быть обязательным заключение договора страхования гражданской ответственности для защиты третьих лиц и пассажира от потенциального ущерба в результате несчастного случая.

Управление скутером в состоянии алкогольного, наркотического или иного токсического опьянения недопустимо и опасно для вас и окружающих.

Превышение скорости - основная причина многих дорожно-транспортных происшествий. Важно следить за дорожными знаками и сигналами, а также адаптировать скорость к погодным условиям.

Двигатель и компоненты выхлопной системы могут нагреваться до очень высоких температур. При парковке скутера остерегайтесь контакта с воспламеняющимися материалами, которые могут вызвать пожар, а также с частями тела во избежание получения ожогов.

В качестве опций доступны багажники и корзины, одобренные PEUGEOT MOTOCYCLES (в зависимости от модели). Необходимо соблюдать инструкции по сборке и не превышать максимально допустимую нагрузку (от 3 до 5 кг в зависимости от установленного оборудования).

Установка аксессуаров, таких как ветрозащитный фартук, кофр мотоциклетный и т.д., может повлиять на устойчивость скутера (фактор ветра, нагрузка и т.д.).

При езде на скутере, оснащенном аксессуарами, водитель должен снизить скорость.

Запрещается устанавливать совместимые детали, не одобренные PEUGEOT MOTOCYCLES, которые могут изменить технические характеристики или эксплуатационные качества скутера. Любая модификация означает аннулирование гарантии, и скутер больше не будет соответствовать версии, одобренной соответствующими службами.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

	STREETZONE 45 км/ч	STREETZONE 25 км/ч	KISBEE 50 45 км/ч	KISBEE 50 25 км/ч
Утвержденный код типового образца.	K1AANA	K1ABNA	K1AAMA	K1ABMA
Размеры в мм				
Вес в кг				
Вес без нагрузки.	92			
В снаряженном состоянии.	97			
Разрешенный максимальный вес. Общий вес транспортного средства, водителя, пассажира, аксессуаров и багажа.	260			

ХАРАКТЕРИСТИКИ

	STREETZONE 45 км/ч	STREETZONE 25 км/ч	KISBEE 50 45 км/ч	KISBEE 50 25 км/ч
Утвержденный код типового образца.	K1AANA	K1ABNA	K1AAMA	K1ABMA
Двигатель				
Идентиф.номер	B1E40QMB-B			
Тип двигателя.	4-тактный одноцилиндровый двигатель			
Объем двигателя.	50 куб.см.			
Диаметр и ход поршня	39 x 41.4 мм			
Максимальная мощность.	2.6 кВт при 7700 об./мин			
Максимальный крутящий момент.	3.2 Нм при 7300 об./мин			
Система охлаждения.	Принудительная циркуляция воздуха			
Подача топлива.	Прямой впрыск топлива с электронным управлением			
Свеча зажигания.	NGK CR7HSA			
Смазка.	Картерная смазка под давлением			
Выхлопная система.	Глушитель со встроенной системой нейтрализации. кислородный датчик			
Европейские нормы по выбросам.	Евро- 5			
Расход топлива ^а .	1.75 л/100	2.55 л/100	1.75 л/100	2.55 л/100
Выброс CO ₂ (за рабочий цикл).	41 г/км	59 г/км	41 г/км	59 г/км
Вместимость в литрах				
Моторное масло.	0.8			
Масло для главной передачи.	0.12			
Топливный бак.	6.3			
Масло для вилок и амортизаторов.			0.043	

а. Эти значения устанавливаются в соответствии с положением 134/2014 Приложения VII. Они могут меняться в зависимости от стиля вождения, дорожных, погодных условий, нагрузки на транспортное средство, технического обслуживания и использования аксессуаров.

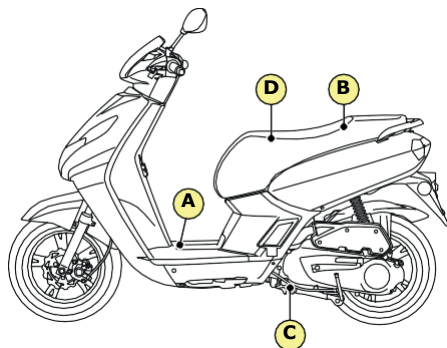
ХАРАКТЕРИСТИКИ

	STREETZONE 45 км/ч	STREETZONE 25 км/ч	KISBEE 50 45 км/ч	KISBEE 50 25 км/ч
Утвержденный код типового образца.	K1AANA	K1ABNA	K1AAMA	K1ABMA
Размеры шин				
Передняя.	120/90 - 10		110/70 - 12	
Индекс минимальной нагрузки и скорости.			37B	
Задняя.	120/90 - 10		110/70 - 12	
Индекс минимальной нагрузки и скорости.			50B	
Давление в барах				
Передняя.	Без пассажира.	1.3	1.6	
	С пассажиром.	1.3	1.6	
Задняя.	Без пассажира.	1.6	1.8	
	С пассажиром.	1.8	2	
Подвеска				
Передняя.	Передняя телескопическая вилка перевернутого типа Ø27 мм Ход: 73 мм		Телескопическая вилка Ø27 мм Ход: 68 мм	
Задняя.	Одиночный амортизатор Ход: 68 мм			
Тормоз				
Передний.	1 диск Ø190 мм		1 диск Ø170 мм	
Задний.	1 барабан Ø110 мм			

ХАРАКТЕРИСТИКИ


	STREETZONE 45 км/ч	STREETZONE 25 км/ч	KISBEE 50 45 км/ч	KISBEE 50 25 км/ч
Утвержденный код типового образца.	K1AANA	K1ABNA	K1AAMA	K1ABMA
Электрооборудование				
Головное освещение.	12В - 35/35Вт (HS1)			
Боковые габаритные огни.	светодиод			
Сигнальные лампы.	12В – 10Вт			
Задний свет.	12В - 21/5Вт			
Подсветка номерного знака.	12В – 5Вт			
Аккумулятор.	12В – 6А.ч Необслуживаемый аккумулятор YUASA YTX7A-BS			






ИДЕНТИФИКАЦИЯ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА *ПРОДУКТЫ, РЕКОМЕНДОВАННЫЕ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ*



- A. Табличка завода-изготовителя.
- B. Идентификационный номер транспортного средства.
- C. Номер двигателя.
- D. Этикетка с указанием давления в шинах.

Этикетка, прикрепленная под сидением, показывает давление в холодных шинах при движении без пассажира и с пассажиром.

 **Колебания температуры влияют на давление в шинах. Давление необходимо проверять один раз в месяц в холодных шинах.**

Неэтилированный бензин	
 	 Bleifreies Benzin Unleaded fuel only Carburant sans plomb Gasolina sin plomo Bezolovnatý benzin Endast blyfri bensin Только неэтилированный бензин   RON/ROZ/AI min./мин. 95
Моторное масло для четырехтактных двигателей SAE 5W40 Synthetic API SL/SJ	
Масло для коробки передач SAE 80W90 API GL4	
Тормозная жидкость DOT 4	
Масло для вилок и амортизаторов Гидравлическое масло 10W	

GB

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СООБЩЕНИЯ

В настоящем Руководстве для выделения важной информации используются следующие типы предупреждений



Лента Мёбиуса

Продукт или упаковка пригодны для последующей переработки.



Опасность взрыва

Продукт может взорваться при контакте с открытым огнем, искрами или статическим электричеством, а также в результате воздействия тепла, удара или трения. Эксплуатация и хранение вдали от источников тепла и искр



Воспламеняемость

Продукт является легко воспламеняющимся и может загореться вблизи от источников тепла, при контакте с открытым пламенем, искрами, статическим электричеством, воздухом или водой, а также в результате воздействия трения, выделяя легковоспламеняющиеся газы.

Эксплуатация и хранение вдали от источников тепла и искр

Агрессивное вещество

Может оказывать разрушающее воздействие на металлы.

При контакте вызывает сильное раздражение кожи или поражение глаз. Необходимо избегать контакта с кожей и глазами. Не вдыхать.

Опасность

В больших дозах может быть ядовитым. Может раздражать кожу, глаза, дыхательные пути или вызвать аллергию.

Может вызвать сонливость или головокружение. Избегайте любого контакта с продуктом.



Токсическая опасность

Может быстро привести к летальному исходу.

Попадание в организм даже в незначительных количествах чревато серьезным отравлением. Используйте защитное снаряжение.

Избегайте любого контакта (попадания в рот, на кожу, вдыхания) с продуктом и тщательно промойте все открытые участки кожи после работы с продуктом

Экологическая опасность

Продукт загрязняет окружающую среду.

Оказывает вредное воздействие (в краткосрочной и/или долгосрочной перспективе) на организмы в водной среде.

Не выбрасывать в окружающую среду.



Не выбрасывать вместе с бытовыми отходами

Представляет опасность для окружающей среды. Нельзя выбрасывать использованный продукт в мусорное ведро. Его необходимо отнести обратно продавцу или в специальное место захоронения отходов



Опасность

Этот символ указывает на возникновение опасной ситуации, которая приведет к тяжелой травме, если не будут предприняты соответствующие меры.



Важно

Действие может быть опасным для транспортного средства. Рекомендуется указать конкретные процедуры, которые необходимо соблюдать, чтобы не повредить транспортное средство



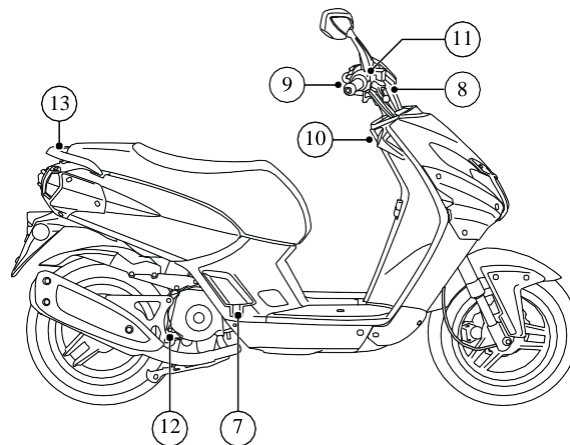
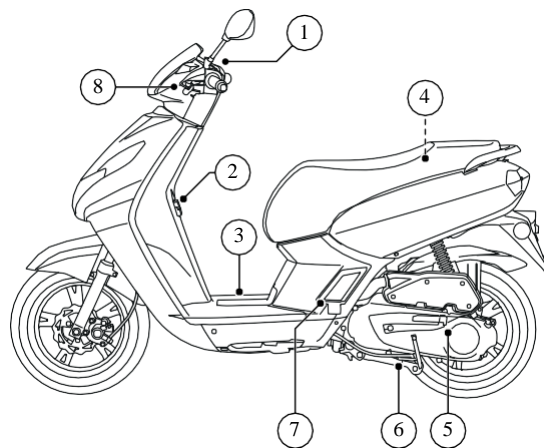
Примечание

Приводится основная информация, относящаяся к эксплуатации транспортного средства.



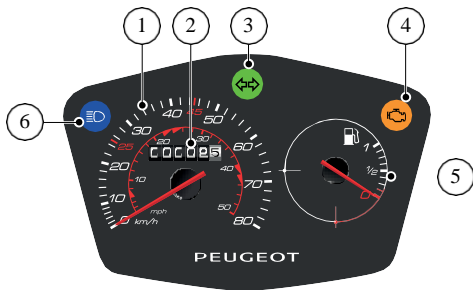
ОПИСАНИЕ

1. Приборная панель
2. Крюк-держатель
3. Аккумулятор/Предохранители
4. Топливный бак
5. Ножной стартер
6. Центральная ножка-подставка
7. Складные подножки
8. Рычаги тормоза
9. Дроссель
10. Замок зажигания
11. Указатель уровня тормозной жидкости
12. Указатель уровня моторного масла
13. Поручень



ИНСТРУМЕНТЫ

Приборная панель модели Kisbee



1 - Спидометр

- Спидометр с двойной разметкой шкалы скорости (километры и мили).

2 - Прибор для измерения пробега в милях

3 – Индикатор поворота



Если сигнальная лампа мигает быстро, указатели поворота неисправны.

4 - Индикатор неисправности системы контроля выбросов

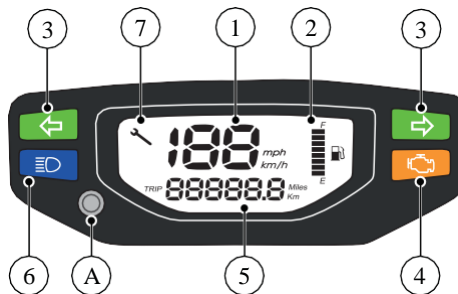


Если во время движения загорается индикатор, рекомендуется проверить автомобиль у официального дилера

5 – Указатель расхода топлива

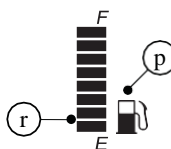
6 – Кнопка управления дальним светом

Приборная панель модели Streetzone



1 - Спидометр

2 - Указатель расхода топлива/Указатель запаса топлива



Когда топливный бак полон, горят все сегменты указателя расхода топлива.

Указатель запаса топлива отображается миганием двух последних сегментов, которые показывают 2 уровня запаса топлива.

- 1-й уровень: мигают первые два сегмента.
- 2-й уровень: мигает последний сегмент.

Когда бак пуст, все сегменты указателя уровня топлива выключены, и мигает символ «заправочная колонка» (P).

Если мигают все сегменты, функция диагностики обнаружила неисправность в системе указателя уровня топлива. Рекомендуется выполнить проверку у официального дилера.

3 – Индикатор минимального уровня топлива

Если индикатор уровня масла мигает или горит постоянно, долейте масло в резервуар.



Если сигнальная лампа мигает быстро, указатели поворота неисправны.

4 – Индикатор неисправности системы контроля выбросов



Если во время движения загорается индикатор, рекомендуется проверить автомобиль у официального дилера.

5 - Прибор для измерения пробега в милях /Счетчик пройденной дистанции (TRIP).

Отображает и сохраняет количество километров, пройденных транспортным средством. Общий километраж остается в памяти при отключении аккумулятора.

- Счетчик пройденной дистанции отображает и сохраняет количество километров, пройденных за определенный период.

- Переход от отображения общего пробега к отображению суточного пробега

- При включенном зажигании переход от отображения общего пробега к отображению суточного пробега и наоборот осуществляется кратковременным нажатием кнопки управления (A).

Сброс счетчика пройденной дистанции

- Сброс счетчика суточного пробега выполняется нажатием кнопки управления (A) более (3) секунд.

6 – Кнопка управления дальним светом.

Индикатор технического обслуживания

- Индикатор технического обслуживания появляется на дисплее каждый раз, когда требуется обслуживание, рекомендованное производителем.

Частота технического обслуживания
5000 км

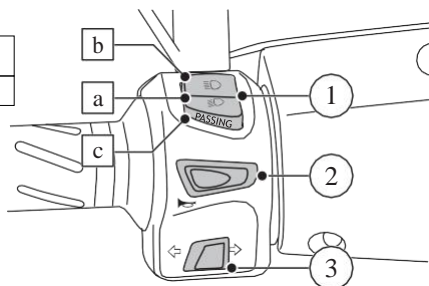
Сброс счетчика технического обслуживания.

- При выключенном зажигании нажмите, удерживая кнопку управления (A) и включите зажигание, индикатор расстояния мигает
- Отпустите кнопку настройки.
- Нажмите, удерживая кнопку настройки более 5 секунд, чтобы выключить символ технического обслуживания и установить счетчик технического обслуживания на ноль.
- Выключите зажигание.



Рекомендуется обратиться к официальному дилеру для прохождения технического обслуживания и удаления сообщения на индикаторе технического обслуживания.

КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ



1. Переключатель света фар

Переключатель света фар выполняет 3 функции:

- a. Ближний свет
- b. Дальний свет
- c. Сигнальные огни

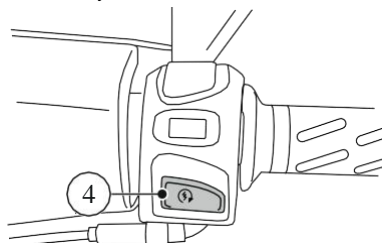
2. Кнопка звукового сигнала

3. Кнопка включения указателей поворота

Чтобы указать на изменение направления движения, переключите кнопку:

- Вправо.
- Влево.

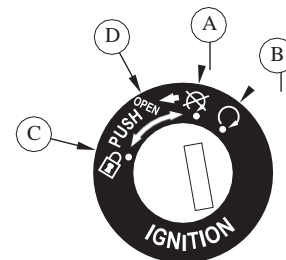
Чтобы остановить мигание указателей поворота, нажмите кнопку.



4. Кнопка стартера

ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ, УПРАВЛЯЕМЫЙ КЛЮЧОМ

- A. Двигатель выключен. Питание электрической цепи отключено. Ключ можно вынуть.
- B. Питание электрической цепи включено. Двигатель можно запустить. Освещение включено. Ключ вынимать нельзя.



- C. Питание электрической цепи отключено. Руль повернут влево. Рулевое управление можно заблокировать. Ключ можно вынуть.
- D. Ключ в этом положении позволяет открыть сидение с помощью троса.

ПРОВЕРКА ДО НАЧАЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

Пользователь должен лично убедиться в том, что его скутер находится в хорошем состоянии. Некоторые элементы могут иметь признаки повреждения, даже если скутер не используется. Например, длительное воздействие неблагоприятной погоды приводит к окислению в тормозной системе или падению давления в шинах, что может иметь серьезные последствия. В дополнение к простому визуальному осмотру, чрезвычайно важно до начала эксплуатации проверить следующие моменты.



Эта проверка занимает всего несколько минут и помогает поддерживать ваше транспортное средство в хорошем состоянии, что подразумевает надежность и безопасность.

Если один из элементов контрольного списка не функционирует должным образом, обратитесь к официальному дилеру с целью его проверки и при необходимости ремонта перед началом эксплуатации транспортного средства.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЗАПУСКУ И УПРАВЛЕНИЮ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед первой поездкой убедитесь, что вы знакомы со всеми элементами управления и их функциями. Если вы не уверены в функциях любого из элементов управления, ваш официальный дилер может ответить на ваши вопросы и оказать вам любую необходимую помощь.



Поскольку выхлопные газы токсичны, двигатель следует запускать в хорошо проветриваемой зоне. Ни в коем случае нельзя запускать двигатель в замкнутом пространстве, даже на короткое время.

РЕЖИМ ЭКО

Стиль вождения должен быть спокойным

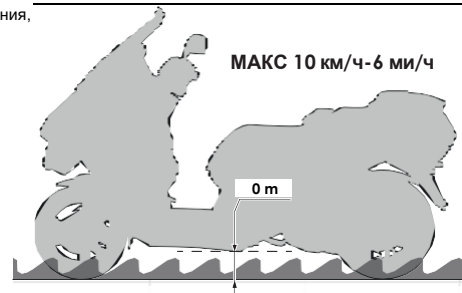
- Поворачивайте ручку акселератора плавно, без резких движений.
- Замедляйте транспортное средство заранее с помощью торможения двигателем.
- Ограничьте нагрузку на транспортное средство, а также аэродинамическое сопротивление.
- Регулярно проверяйте давление воздуха в шинах и сверяйтесь с этикеткой под сидением.
- Избегайте нагрева двигателя в неподвижном состоянии: двигатель нагревается быстрее во время движения.
- Проходите техническое обслуживание в соответствии с планом производителя.

Такие меры способствуют экономии расхода топлива, сокращению выбросов CO₂ и снижению фонового шума дорожного движения.

ДВИЖЕНИЕ ПО ЗАТОПЛЕННОЙ ДОРОГЕ



Настоятельно рекомендуется не ездить по затопленным дорогам, так как это может серьезно повредить двигатель, трансмиссию и электрические системы вашего скутера.



Компонент	Проверка
Топливо	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте уровень топлива в баке. При необходимости долейте топливо. Убедитесь в отсутствии утечки топлива.
Моторное масло	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте уровень моторного масла. При необходимости долейте рекомендованное масло.
Дисковый тормоз	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте работу тормоза. Обратитесь к официальному дилеру для проверки их мягкости. Проверьте износ тормозных колодок. Проверьте уровень тормозной жидкости в резервуаре.
Барабанный тормоз	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте работу тормоза. При необходимости выполните регулировку. Проверьте износ тормозных накладок. При необходимости исправьте.
Освещение, сигнализация, индикаторы, звуковой сигнал	<ul style="list-style-type: none"> Проверить работу. При необходимости исправьте.
Колеса и шины	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте износ и состояние шин. Проверьте давление в шинах в холодном состоянии. При необходимости исправьте.

Дроссель	<ul style="list-style-type: none"> Убедитесь, что ручка дроссельной заслонки вращается плавно и правильно возвращается в исходное положение.
Рулевое управление	<ul style="list-style-type: none"> Проверка свободного хода рулевого колеса.
Ножка-опора	<ul style="list-style-type: none"> Убедитесь, что центральная ножка-опора раскладывается плавно Срабатывание прерывателя цепи зажигания^а.

Перед началом движения

Скутер опирается на ножку-опору, двигатель работает.

- Удерживая рычаг тормоза левой рукой, а поручень правой рукой, толкните скутер вперед, чтобы сложить центральную ножку-опору.
- Сядьте на скутер.
- Отпустите левый тормоз и медленно поверните дроссель правой рукой, чтобы начать движение.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

Для большей безопасности перед запуском двигателя поставьте скутер на центральную ножку-опору.

- Поверните ключ зажигания в положение «ON».
- Убедитесь, что дроссель находится в положении «OFF».
- Нажмите один из рычагов тормоза, одновременно нажимая кнопку стартера. Не удерживайте кнопку стартера более 10 секунд.
- Отпустите кнопку стартера, как только двигатель запустится.

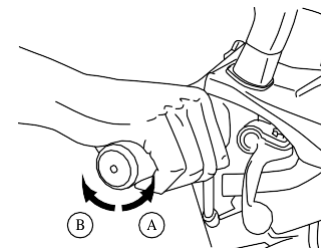


Если двигатель не запускается, отпустите кнопку стартера и рычаг тормоза, подождите несколько секунд и повторите попытку.

Для того чтобы завести скутер ножным стартером, поставьте скутер на центральную ножку-опору.

- Поверните ключ зажигания в положение «ON».
- Убедитесь, что дроссель находится в положении «OFF».
- Возьмитесь за поручень правой рукой.
- Нажимайте стартер, пока двигатель не запустится.

Ускорение и замедление



Для ускорения поверните дроссель в направлении (А). Чтобы замедлиться, поверните дроссель в направлении (В).

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

Правый рычаг управляет передним тормозом, а левый рычаг - задним тормозом.

Для хорошего торможения очень важно скоординировать следующие действия:

- Закройте дроссельную заслонку.
- Одновременно нажимайте на левый и правый рычаги тормоза и постепенно увеличивайте давление.



Использование только одного тормоза снижает эффективность торможения и может заблокировать колесо, что приведет к падению.

Следует избегать резкого торможения на мокрой дороге или на повороте.

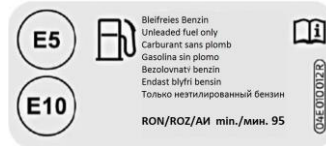
Снижайте скорость на крутых склонах во избежание длительного торможения, так как перегрев снижает эффективность торможения.

ЗАПРАВКА



Чтобы безопасно заполнить топливный бак, необходимо выключить двигатель.

Этикетка, прикрепленная рядом с крышкой топливного бака, напоминает о типе используемого топлива.



Топливный Бак располагается под сидением.

- Поставьте скутер на центральную ножку-подножку.



Во время заливки топлива убедитесь, что штуцер правильно вставлен в заправочное отверстие топливного бака

ОБКАТКА ДВИГАТЕЛЯ

Обкатка двигателя - залог качества его продолжительной и безотказной работы.

В период обкатки рекомендуется не перегружать двигатель и не допускать превышения рабочей температуры выше нормальной.

От 0 до 500 км.

Избегайте открытия дроссельной заслонки более чем на половину во время длительной поездки.

От 500 до 1000 км.

Избегайте открытия дроссельной заслонки более чем на 3/4 во время длительной поездки.

Once this mileage has been done, the vehicle can be used normally.

ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ И ПАРКОВКА

Двигатель выключается на холостом ходу поворотом ключа зажигания в положение «OFF».

Поставьте скутер на центральную ножку-опору на ровной поверхности.

Каждый раз при парковке скутера необходимо заблокировать рулевое управление и вынуть ключ зажигания.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО

ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Для сохранения гарантийных прав рекомендуется строго соблюдать график технического обслуживания.

Регламент технического обслуживания включен в руководство по техническому обслуживанию. Официальный дилер должен поставить свою печать, указать дату технического обслуживания и количество пройденных скутером километров.

Для обеспечения высокого уровня безопасности и надежности скутера рекомендуется проходить техническое обслуживание и ремонт у официального дилера, который имеет необходимую техническую подготовку, специальные инструменты и запасные части.

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА/ВТОРИЧНАЯ ПЕРЕРАБОТКА

Изношенные детали, заменяемые во время планового технического обслуживания (механические детали, аккумулятор и т.д.), подлежат утилизации специализированными службами.

По окончании срока службы скутер необходимо сдать в авторизованный центр для утилизации. Во всех случаях соблюдайте местные законы.



Батареи содержат вредные вещества. Их необходимо утилизировать в соответствии с требованиями законодательства и ни при каких обстоятельствах не выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

ЧИСТКА



Кузов выполнен из пластиковых деталей с окрашенной и глянцевой поверхностью. Не используйте агрессивные растворители или чистящие средства.



Не пользуйтесь мойкой высокого давления, которая может привести к проникновению воды в уплотняющие элементы, подшипники и шарниры, электрические компоненты, такие как разъемы, замыкатели и освещение.

Вымойте кузов мыльной водой и ополосните большим количеством чистой воды.

Скутер можно высушить с помощью замши. После мытья несколько раз выполните торможение на низкой скорости, чтобы просушить тормоза.



Скутер следует мыть в месте, оборудованном для сбора сточных вод.

Некоторые продукты на основе силикона могут изменить качество лакокрасочного покрытия. В случае необходимости или при возникновении сомнений официальный дилер может проконсультировать вас по вопросам использования чистящих средств или восстановить поцарапанный кузов.

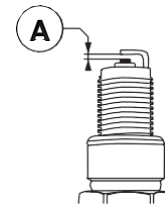
ПРОВЕРКА ИЛИ ЗАМЕНА СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ



Необходимо использовать резистивный искрогаситель и резистивную свечу зажигания в соответствии с рекомендациями производителя.

Двигатель должен быть холодным.

- Снимите люк доступа к свечам зажигания.
- Снимите багажное отделение под седлом.
- Отсоедините искрогаситель.
- Снимите свечу зажигания.
- Измерьте расстояние между электродами и при необходимости скорректируйте его (A).



Свеча зажигания	Расстояние между электродами
NGK CR7HSA	0.6 - 0.7 мм

Установите и вкрутите свечу зажигания вручную.

- Затяните свечу зажигания гаечным ключом.
- 1/8 - 1/4 оборота для повторно используемой свечи зажигания.
- 1/2 оборота для новой свечи зажигания.



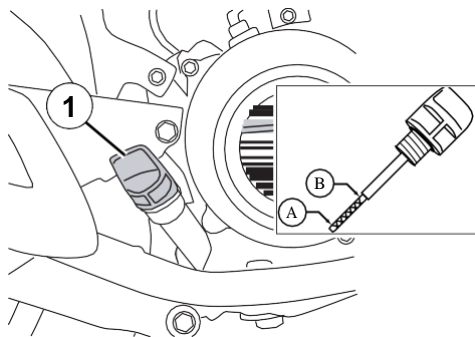
Убедитесь, что искрогаситель правильно закреплен на свече зажигания.

Выполните быструю проверку крутящего момента у официального дилера.

ПРОВЕРКА УРОВНЯ МОТОРНОГО МАСЛА



Перед поездкой всегда следует проверять уровень моторного масла.



- Поставьте скутер на центральную ножку-опору на ровной поверхности.
- Запустите двигатель, дайте ему поработать несколько минут, а затем остановите его.
- Подождите несколько минут, чтобы масло стабилизировалось.
- Снимите крышку / указатель уровня масла (1).
- Вытрите крышку/указатель уровня масла и установите обратно, но не ввинчивайте в заливное отверстие.
- Снимите крышку заливного отверстия/указатель уровня и проверьте уровень масла.
- Уровень масла должен находиться между отметками минимального (A) и максимального (B) уровня без превышения последней.
- При необходимости долейте масло.

ЗАМЕНА МОТОРНО МАСЛА



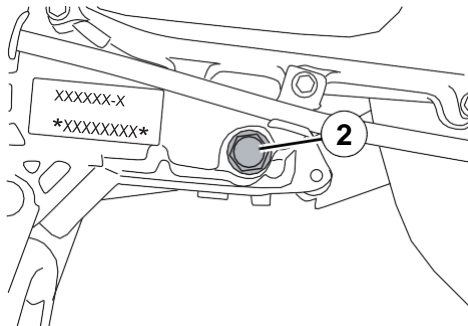
Для слива масла рекомендуется обратиться к официальному дилеру.



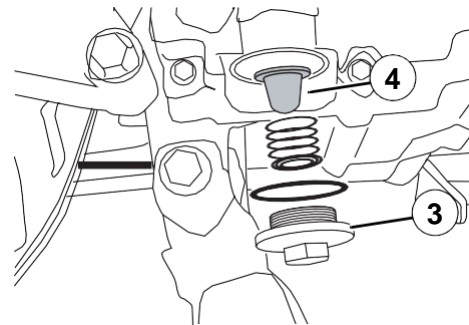
Масло содержит вредные для окружающей среды вещества. Ваш дилер может утилизировать отработанное масло без ущерба для окружающей среды и в соответствии с действующими стандартами.

Перед заменой масла рекомендуется прогреть, так масло будет более текучим.

- Поставьте скутер на ножку-опору на ровной поверхности.
- Наденьте защитные перчатки.



- Снимите сливную крышку и уплотнитель (2) и дайте маслу стечь в приемник.



- Снимите колпачок фильтра (3) и очистите фильтр (4).
- Выполните проверку и очистку фильтра.
- Установите на место дренажный колпачок и колпачок фильтра с новым уплотнителем.
- Залейте в заливное отверстие необходимое количество масла, соответствующего стандартам производителя.

Моторное масло
SAE 5W40 Synthetic API SL/SJ
Количество
0.8 л.

- Запустите двигатель и дайте ему поработать некоторое время.
- При необходимости добавьте масло.
- Убедитесь, что сливная пробка герметична.

СЛИВ МАСЛА КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ

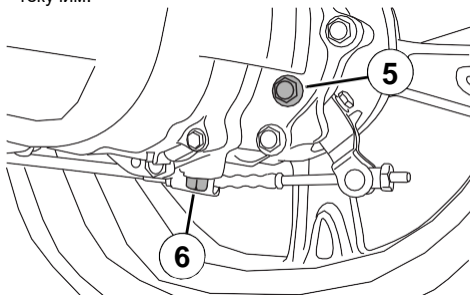


Рекомендуем обратиться к официальному дилеру для выполнения слива.



Масло содержит вредные для окружающей среды вещества. Ваш дилер может утилизировать отработанное масло без ущерба для окружающей среды и в соответствии с действующими стандартами.

Рекомендуется прогреть двигатель перед сливом масла из коробки передач, так масло будет более текучим.



- Поставьте скутер на центральную ножку-опору на ровной поверхности.
- Поместите контейнер под сливное отверстие.
- Снимите крышку заливного отверстия блока реле (5).
- Снимите сливную пробку и уплотнитель (6) и дайте маслу стечь в контейнер.
- Вставьте сливную пробку с новым уплотнителем.
- Залейте в заливное отверстие необходимое количество масла, соответствующего стандартам производителя.
- Установите крышку.

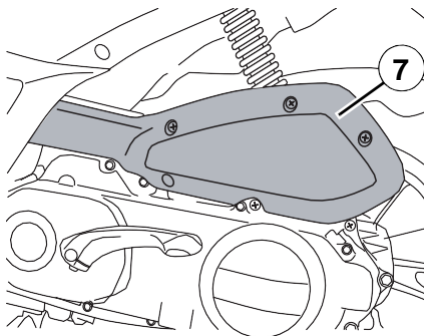
Масло блока реле

SAE 80W90 API GL4

Количество

0.12 л

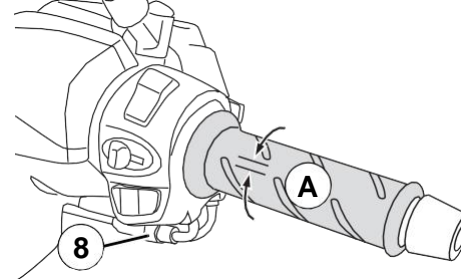
ЗАМЕНА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА



- Снимите крышку воздушного фильтра (7).
- Снимите воздушный фильтр.
- Очистите внутреннюю часть корпуса воздушного фильтра.
- Установите новый воздушный фильтр.
- Установите крышку на место.

ТРОС ДРОССЕЛЬНОЙ ЗАСЛОНКИ

Ход рычага дросселя должен составлять 3 - 5 мм (A). При несоответствии используйте регулировочную гайку, чтобы отрегулировать его (8).



ШИНЫ

Давление в шинах



Давление необходимо регулярно проверять в холодных шинах.

Неправильное давление приводит к чрезмерному износу и влияет на управление скутером, повышая риск возникновения опасности.



При замене шин рекомендуется устанавливать шины той же марки и аналогичного качества. В случае прокола запрещается монтировать камеру в бескамерной шине.



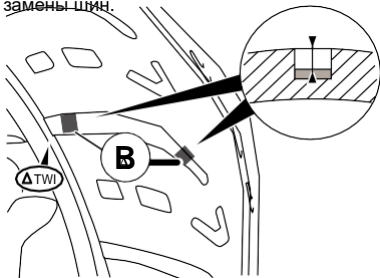
Шины содержат вещества, вредные для окружающей среды. Ваш дилер может утилизировать использованные шины без ущерба для окружающей среды в соответствии с действующими стандартами.

Давление в шинах

		Давление в шинах	
		Передняя	Задняя
Шины 10"	Без пассажира	1.3 бар	1.6 бар
	С пассажиром	1.3 бар	1.8 бар
Шины 12"	Без пассажира	1.6 бар	1.8 бар
	С пассажиром	1.6 бар	2 бар

Износ шин

Если достигнут предел износа протектора (B), рекомендуется обратиться к официальному дилеру для замены шин.

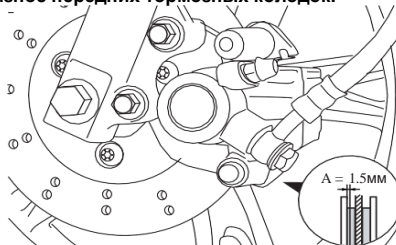


ОСМОТР ТОРМОЗА



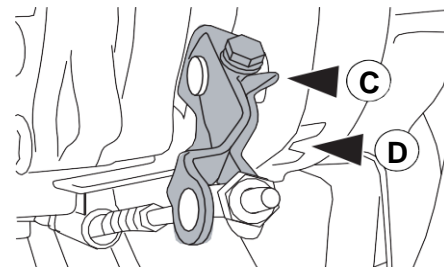
Рекомендуем обратиться к официальному дилеру для замены этих компонентов.

Износ передних тормозных колодок.



Если одна из 2 тормозных колодок изношена до минимальных размеров (A), необходимо заменить обе тормозные колодки.

Износ тормозной накладки заднего тормоза.



Нажмите рычаг управления тормозом и проверьте положение метки износа на рулевой тяге (C) по сравнению с меткой (D) на корпусе двигателя.

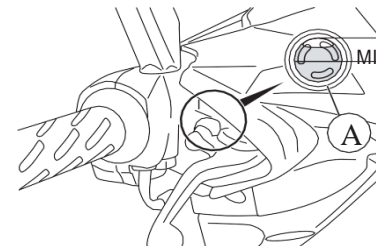
Если метка на рулевой тяге совпадает с меткой износа или превышает ее, тормозные накладки необходимо заменить.

Brake fluid



Уровень тормозной жидкости необходимо проверять через смотровое окно тормозного блока (A).

Если уровень близок к минимальной отметке, рекомендуется как можно скорее обратиться к официальному дилеру для проверки тормозной системы и, при необходимости, ее заправки.



Тормозная
жидкость

DOT 4

АККУМУЛЯТОР



Отключите аккумулятор до начала выполнения каких-либо операций.

Запрещается отсоединять провода питания аккумулятора при работающем двигателе.

Во избежание повреждения электронной схемы не заряжайте аккумулятор, если он подключен к скутеру.



Серная кислота, содержащаяся в аккумуляторном электролите, может вызвать серьезные ожоги.

Избегайте попадания на кожу, в глаза или на одежду и всегда защищайте глаза при работе рядом с аккумулятором.

В случае утечки рекомендуется обратиться к официальному дилеру, у которого есть все необходимое для замены и утилизации батарей без причинения вреда окружающей среде.



Аккумулятор выделяет взрывоопасные газы. Держите аккумулятор вдали от искр, пламени, сигарет и т.д. Заряжать его следует в хорошо проветриваемом помещении.

Длительная стоянка и хранение



Если скутер не используется в течение длительного времени, аккумулятор будет медленно разряжаться естественным путем, из-за электронной аппаратуры или определенных аксессуаров и поэтому его необходимо регулярно заряжать.

Если скутер не используется в течение 1 месяца или дольше, необходимо сохранить заряд аккумулятора:

- С помощью зарядного устройства (если скутер не используется в течение длительного периода).
- Или отключив его от скутера (если скутер не используется менее 2 месяцев).



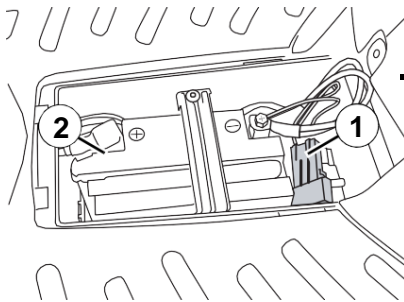
Несоблюдение этих рекомендаций может привести к глубокой разрядке аккумулятора. В этом случае гарантия производителя аннулируется.

Снятие аккумулятора

Снимите лючок для доступа к аккумулятору.

Отсоедините аккумулятор в следующем порядке:

1. Отрицательная клемма.
2. Положительная клемма.



Зарядка аккумулятора

Аккумулятор необходимо заряжать в хорошо проветриваемом помещении с использованием подходящего зарядного устройства, которое питает десятую часть емкости аккумулятора во избежание преждевременного разрушения. Поэтому рекомендуется обратиться к официальному дилеру для выполнения этой операции.

Аккумулятор содержит серную кислоту. Избегайте ее попадания на кожу, в глаза. Во время зарядки аккумулятора могут выделяться взрывоопасные газы. Держите аккумуляторы от источников искр, пламени и продуктов накопления.

Необслуживаемые аккумуляторы



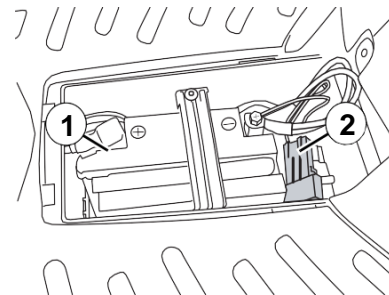
Нельзя открывать необслуживаемый аккумулятор для заправки.

- Отсоедините и извлеките аккумулятор.
- Заранее зарядите аккумулятор до 100%.
- Используйте зарядное устройство или заряжайте ежемесячно.
- Перед повторным запуском аккумулятор необходимо зарядить до 100%.

Установка Аккумулятора

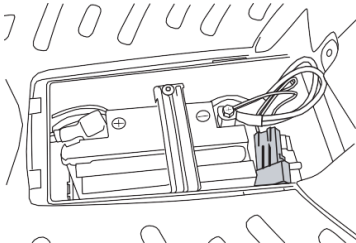
Подключите аккумулятор в следующем порядке:

- Положительная клемма.
- Отрицательная клемма.



ПРЕДОХРАНИТЕЛИ

Главный предохранитель 15А
Электрооборудование: 10А
Запасной предохранитель: 10А



Найдите неисправный предохранитель, обращая внимание на состояние его нити



Если предохранитель часто перегорает, это, как правило, является признаком короткого замыкания в электрической цепи. Рекомендуется обратиться к официальному дилеру для проверки системы.

Перед заменой предохранителя необходимо найти причину неисправности и устранить ее.

Следует заменять неисправный предохранитель на предохранитель того же класса.



Перед заменой предохранителя

рекомендуется выключить зажигание и всегда заменять его предохранителем того же класса.

Несоблюдение данной рекомендации может привести к повреждению электрической цепи или возгоранию.

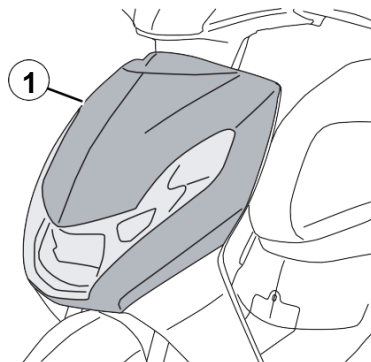
ЗАМЕНА ЛАМПЫ

Лампа головного освещения/Лампы индикаторов

- Снимите передний обтекатель (1).



Для выполнения данной операции рекомендуется обратиться к официальному дилеру.



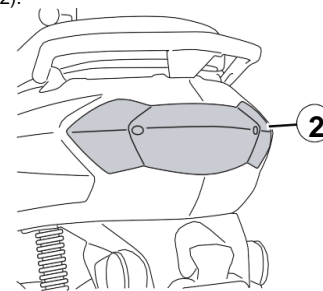
При определенных климатических условиях (низкие температуры, влажность) наличие тумана на внутренней стороне стекла фары является нормальным. Он исчезает через несколько минут после включения света.

Лампа головного освещения

12В - 35/35Вт (HS1)

Задний свет и лампы индикаторов

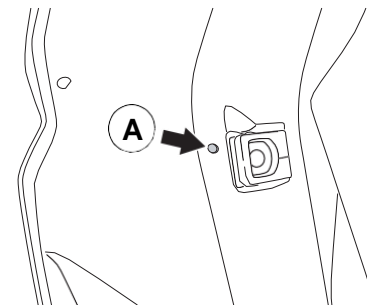
- Снимите 2 винта, которые держат стекло задней фары (2).



Лампа заднего света	12В - 21/5Вт
Лампы индикаторов	12В - 10Вт

РЕГУЛИРОВКА ГОЛОВНОГО ОСВЕЩЕНИЯ

Фары регулируются с помощью винта, доступ к которому обеспечивается с задней стороны панели (А).





**ISO 9001 (Редакция 2008 г.)
/N°SQ/1956**

**Peugeot Motocycles SA
Улица 17 ноября
F-25350 Мандёр**

Тел. +33(0)3 81 36 80 00
Факс +33(0)3 81 36 80 80

RCS Belfort B 875 550 667

<http://www.peugeot-motocycles.fr>
<http://www.peugeot-motocycles.com>

0 800 007 216

Service & appel
gratuits

Постоянно стремясь к совершенствованию Peugeot Motocycles оставляет за собой право удалять, изменять или добавлять любые данные. DQ / APV от 3/2020 (приведенные фотографии являются простыми иллюстрациями к товару и могут отличаться от его фактического внешнего вида).

